

## Prova Escrita de Francês

11.º/12.º Anos de Escolaridade – Continuação – bienal

**Prova 517/2.ª Fase**

7 Páginas

Duração da Prova: 120 minutos. Tolerância: 30 minutos.

**2009**

### COTAÇÕES

#### Parte A

1.		
1.1.	.....	12 pontos
1.2.	.....	12 pontos
1.3.	.....	6 pontos
2.		
2.1.	.....	10 pontos
2.2.	.....	20 pontos
2.3.	.....	20 pontos
2.4.	.....	10 pontos
		<b>90 pontos</b>

#### Parte B

3.		
3.1.	.....	20 pontos
3.2.	.....	20 pontos
3.3.	.....	20 pontos
		<b>60 pontos</b>

#### Parte C

4.	.....	50 pontos
		<b>50 pontos</b>

**TOTAL ..... 200 pontos**

**A classificação da prova deve respeitar integralmente os critérios gerais e específicos a seguir apresentados**

## **CRITÉRIOS GERAIS DE CLASSIFICAÇÃO**

A classificação a atribuir a cada item é obrigatoriamente:

- um número inteiro;
- um dos valores resultantes da aplicação dos critérios gerais e específicos de classificação e previstos na respectiva grelha de classificação.

As respostas que se revelem ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos. No entanto, em caso de omissão ou de engano na identificação de um item, o mesmo pode ser classificado se, pela resposta apresentada, for possível identificá-lo inequivocamente.

Se o examinando responder a um mesmo item mais do que uma vez, não eliminando inequivocamente a(s) resposta(s) que não deseja que seja(m) classificada(s), deve ser apenas considerada a resposta que surgir em primeiro lugar.

Os critérios de classificação estão organizados por níveis de desempenho. A cada um dos itens é atribuída uma única pontuação.

Para a generalidade dos itens, são considerados de um a três níveis (N3, N2 e N1). Estão previstos níveis de desempenho intercalares não descritos. Nestes casos, sempre que uma resposta revele um desempenho que não se integre em nenhum de dois níveis descritos consecutivos deve ser-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa.

Qualquer resposta que não corresponda ao nível mais alto descrito é integrada num dos níveis inferiores, de acordo com o nível de desempenho observado. É classificada com zero pontos qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho no domínio específico da disciplina.

Qualquer resposta que contenha elementos não incluídos nos critérios específicos do respectivo item, e que seja cientificamente correcta e adequada ao solicitado, é também classificada de acordo com os procedimentos previstos nos diferentes níveis de desempenho.

### **Itens de resposta fechada curta**

A classificação é atribuída de acordo com os elementos de resposta solicitados e apresentados.

Se a resposta contiver um número de elementos superior ao solicitado, apenas são classificados os elementos de acordo com a ordem da sua apresentação. Os elementos em excesso são ignorados.

### **Itens de resposta fechada de escolha múltipla**

A cotação total do item é atribuída às respostas que apresentam de forma inequívoca a única alternativa correcta.

São classificadas com zero pontos as respostas em que é assinalada:

- uma alternativa incorrecta;
- mais do que uma alternativa.

Não há lugar a classificações intermédias.

### **Itens de resposta fechada de associação ou de correspondência**

A classificação é atribuída de acordo com o nível de desempenho. Considera-se incorrecta qualquer associação ou correspondência que relacione um elemento de um dado conjunto com mais de um elemento do outro conjunto.

### **Itens de resposta fechada de completamento**

A classificação é atribuída de acordo com o nível de desempenho. Considera-se incorrecto o completamento de um único espaço com mais do que um elemento da chave.

### **Itens de resposta aberta**

Os itens de resposta aberta – curta e de composição – apresentam critérios de classificação organizados por níveis de desempenho descritos e níveis de desempenho intercalares não descritos, de modo a contemplar as variações nas respostas dos examinandos.

Para o item de resposta aberta de composição extensa (Parte C), são considerados cinco níveis de desempenho (**N5, N4, N3, N2, N1**). Os cinco níveis são considerados em dois parâmetros: competência pragmática e competência linguística. Nos itens de resposta aberta, é atribuída a classificação de zero pontos a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, nomeadamente na composição extensa (Parte C), onde a competência linguística só é avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se tiver obtido, pelo menos, a classificação mínima na competência pragmática.

## CRITÉRIOS ESPECÍFICOS DE CLASSIFICAÇÃO

### Parte A – Compreensão

1.1. .... 12 pontos

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Associa correctamente cada um dos quatro documentos à série de palavras que convém para falar de cada um deles. Chave: 1 – b.; 2 – f.; 3 – c.; 4 – e.	12
2		8
1	Associa correctamente apenas um dos quatro documentos à série de palavras que convém para falar dele.	4

1.2. .... 12 pontos

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Associa correctamente cada um dos quatro documentos à alínea que corresponde à vantagem do serviço apresentado. Chave: 1 – f.; 2 – d.; 3 – c.; 4 – a.	12
2		8
1	Associa correctamente apenas um dos quatro documentos à alínea que corresponde à vantagem do serviço apresentado.	4

1.3. .... 6 pontos

Nível	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
1	Indica o documento que apresenta uma forma de comunicar e de aprender onde todos os intervenientes estão no mesmo lugar. Chave: 2	6

2.1. .... 10 pontos

Nível	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
1	Indica a alínea que corresponde ao conteúdo do documentário citado no texto. Chave: A	10

2.2. .... 20 pontos

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Transcreve de forma completa cinco ou seis das expressões do texto solicitadas. Não acrescenta nenhuma outra informação. Pode apresentar incorrecções ortográficas. Chave: <b>1.</b> France 3; <b>2.</b> La vie comme un roman; <b>3.</b> Stéphan Moszkowicz; <b>4.</b> Marianne, Meryl et Camille; <b>5.</b> toute la première année; <b>6.</b> la Sorbonne.	20
2		14
1	Transcreve de forma completa apenas duas das expressões do texto solicitadas. Não acrescenta nenhuma outra informação. Pode apresentar incorrecções ortográficas. <b>OU</b> Transcreve apenas três ou quatro das expressões do texto solicitadas, omitindo elementos ou acrescentando informação irrelevante. Pode apresentar incorrecções ortográficas.	8

2.3. .... 20 pontos

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Transcreve de forma completa cinco ou seis das expressões do texto solicitadas. Não acrescenta nenhuma outra informação. Pode apresentar incorrecções ortográficas. Chave: <b>1.</b> dix-huit ans; <b>2.</b> Sorbonne; <b>3.</b> médiation culturelle; <b>4.</b> d'apprendre; <b>5.</b> à sortir de la banalité (qui lui fait horreur); <b>6.</b> savoir (maintenant) ce qu'[elle] fera plus tard.	20
2		14
1	Transcreve de forma completa duas das expressões do texto solicitadas. Não acrescenta nenhuma outra informação. Pode apresentar incorrecções ortográficas. <b>OU</b> Transcreve três ou quatro das expressões do texto solicitadas, omitindo elementos ou acrescentando informação irrelevante. Pode apresentar incorrecções ortográficas.	8

2.4. .... 10 pontos

Nível	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
1	Indica a alínea que corresponde ao único comentário adequado feito por alguém que viu e compreendeu o documentário. Chave: <b>B</b>	10

**Parte B – Mediação e Interacção**

**3.1. .... 20 pontos**

<b>Níveis</b>	<b>Descritores do nível de desempenho</b>	<b>Pontuação</b>
<b>3</b>	Redige um texto, respeitando todos os tópicos propostos e o conteúdo do texto de partida. Escreve com correcção gramatical, utilizando vocabulário adequado. Respeita o número de palavras indicado.	20
<b>2</b>		14
<b>1</b>	Redige um texto, respeitando apenas um dos tópicos propostos. Escreve com correcção gramatical e utiliza vocabulário adequado. Pode não respeitar o número de palavras indicado. <b>OU</b> Redige um texto, respeitando dois ou três dos tópicos propostos. Comete erros gramaticais graves, utiliza vocabulário nem sempre adequado e/ou recorre frequentemente a transcrições do texto de partida. Pode não respeitar o número de palavras indicado.	8

**3.2. .... 20 pontos**

<b>Níveis</b>	<b>Descritores do nível de desempenho</b>	<b>Pontuação</b>
<b>3</b>	Redige de forma coerente, relativamente ao texto, as quatro perguntas solicitadas, utilizando os interrogativos indicados. Escreve com correcção gramatical, utilizando vocabulário adequado.	20
<b>2</b>		14
<b>1</b>	Redige de forma coerente, apenas uma pergunta, utilizando um dos interrogativos indicados. Escreve com correcção gramatical, utilizando vocabulário adequado. <b>OU</b> Redige de forma pouco coerente, relativamente ao texto, três ou quatro perguntas, utilizando os interrogativos indicados. Comete erros gramaticais graves e utiliza vocabulário nem sempre adequado, redigindo frases muito rudimentares.	8

**3.3. .... 20 pontos**

<b>Níveis</b>	<b>Descritores do nível de desempenho</b>	<b>Pontuação</b>
<b>3</b>	Redige um texto, apresentando ideias e exemplos relevantes e respeitando a matriz discursiva solicitada. Escreve um texto globalmente correcto do ponto de vista gramatical e utiliza vocabulário adequado. A ortografia é razoavelmente precisa. A pontuação é adequada. Respeita o número de palavras indicado.	20
<b>2</b>		14
<b>1</b>	Redige um texto, apresentando ideias e exemplos pouco relevantes. Pode não respeitar a matriz discursiva solicitada. Comete erros gramaticais graves e utiliza vocabulário nem sempre adequado. Revela algum conhecimento das convenções ortográficas. A pontuação nem sempre é adequada. Pode não respeitar o número de palavras indicado.	8

**Parte C – Produção Escrita**

4. .... 50 pontos

<b>COMPETÊNCIA PRAGMÁTICA</b>		
<b>Níveis</b>	<b>Descritores do nível de desempenho</b>	<b>Pontuação</b>
<b>5</b>	Redige um texto claro, simples, directo e coerente, adequado ao contexto e aos destinatários. Estrutura o texto, destacando pormenores relevantes, ainda que de forma linear. Apresenta razões a favor e contra um ponto de vista específico, justificando as suas ideias. Respeita os limites de palavras indicados.	30
<b>4</b>		24
<b>3</b>	Redige um texto simples sobre o tema proposto. A organização das ideias nem sempre é coerente, embora destaque algumas razões ou indique alguns aspectos sobre a situação em análise. Pode não respeitar os limites de palavras indicados.	18
<b>2</b>		12
<b>1</b>	Redige um texto, abordando de forma global o tema proposto; expõe as ideias de forma elementar e, muitas vezes, desarticulada. A argumentação é escassa, predominando as paráfrases do seu próprio discurso. Pode não respeitar os limites de palavras indicados.	6

<b>COMPETÊNCIA LINGUÍSTICA*</b>		
<b>Níveis</b>	<b>Descritores do nível de desempenho</b>	<b>Pontuação</b>
<b>5</b>	Recorre a mecanismos de ligação simples para marcar relações entre ideias, apresentar exemplos ou destacar pormenores. Utiliza, de forma geralmente adequada, vocabulário variado, embora possam ocorrer escolhas incorrectas de palavras. Revela bom domínio gramatical, com lapsos na estruturação das frases. Produz uma escrita clara e inteligível, com organização adequada de parágrafos. A ortografia e a pontuação são geralmente precisas, embora possam revelar influência da língua materna.	20
<b>4</b>		16
<b>3</b>	Revela um domínio linguístico suficiente para exprimir o seu ponto de vista de forma compreensível. O vocabulário é pouco variado, mas consegue suprir limitações com recurso a circunloquções e a outros mecanismos de substituição. O controlo gramatical é suficiente para permitir a compreensão do que pretende comunicar, embora evidencie erros de forma sistemática. Produz uma escrita corrente, com ortografia e pontuação aceitáveis sob o ponto de vista da inteligibilidade.	12
<b>2</b>		8
<b>1</b>	Demonstra apenas um controlo limitado de algumas estruturas e formas gramaticais simples, cometendo erros que afectam frequentemente a compreensão. Utiliza vocabulário elementar, com um conhecimento restrito das convenções ortográficas.	4

\* A competência linguística só é avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto, situando-se o seu texto, pelo menos, no nível 1 da competência pragmática.